

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS
IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information:
 1. These instructions cover the use of DMM Rigging Hubs & Plates, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
 2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
 3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
 4 **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
 5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
 6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. **WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.
 8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
 9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
 10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
 11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
 12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. **Warnings:**
 13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.
 13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.
 13.3 **Mountaineering:** the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

14. **Maintenance and Servicing**
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.
 Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:
 14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).
 14.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.
 14.3 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. **Lifespan and Obsolescence.**
 15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.
Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.
Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to U.V., clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.).
 Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.
 15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.
 16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Explanation of Markings**
DMM Wales UK - name of manufacturer and country of origin.
ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Product codes
 - Central aperture strength rating.
 - Outer aperture strength rating.

MBS xxkN - Minimum breaking strength.
WLL xxkN - Working load limit.
CE0120 - CE mark (notified body number and CE mark).
YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.
 **Book Pictogram** - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.
18. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (USA) standard to which device conforms (where applicable). Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours être nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégats ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente. **GUIDE DE L'UTILISATEUR**

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.
Informations Générales:

1. Ceux-ci directives parcourir l'utilisation de DMM Rigging Hubs & Plates, conformiste à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
 2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / Règlement EPI (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE:** Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.
 3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.
 4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être délivré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.
 5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.
 6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.
 7. **ATTENTION:** Si le produit a servi à arrêter une chute, une personne compétente devra l'examiner attentivement afin de vérifier qu'il peut encore être utilisé. En cas de doute, il conviendra de mettre le produit hors service, de le détruire et de le remplacer.
 8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilisé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.

9. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consultez votre fournisseur.
 10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.
 11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Éviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.
 12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.
 13. **Ancrages:**
 13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 et avoir une résistance minimale de 12 kN.
 13.2. Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.
 13.3 **Alpinisme:** Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur un paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.

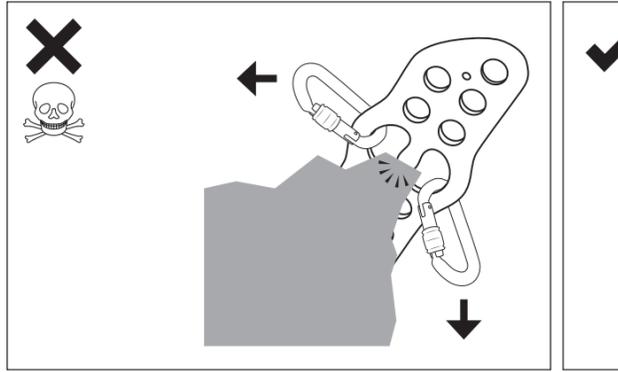
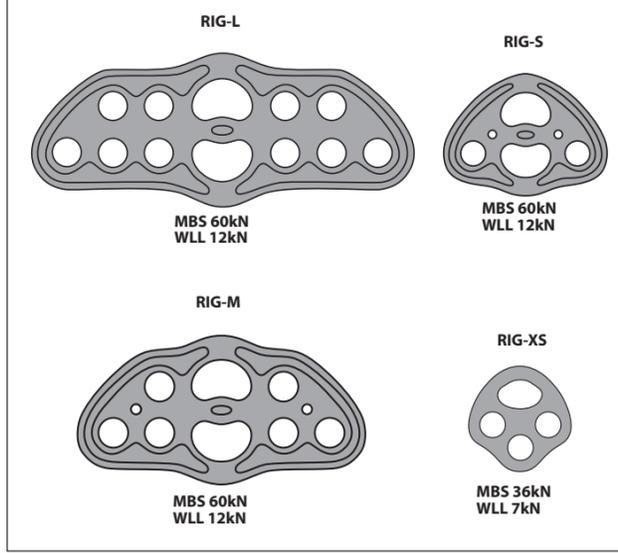
14. **Mode d'emploi et d'entretien.**
 Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM.
 Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:
 14.1 **Désinfection:** utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer soigneusement (voir 14.2).
 14.2 **Nettoyage:** en cas de saouillure, rincez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.
 14.3 **Stockage:** après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.
 15. **Durée de vie et obsolescence.**
 15.1 **Durée de vie :** c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.
Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.
Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défauts mécaniques / déformations, des crissements, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fils lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).
 Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous svp aux recommandations du fabricant du système complet.
 15.2 **Obsolescence:** un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.
 16. **Examen type de l'Union Européenne:** L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.
 17. **Explication des marquages**
DMM WALES UK - nom du fabricant et pays d'origine (taille et modèle coincent inclus).
ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Code de produit.
 - Ouverture central valeur de résistance.
 - Ouverture extérieur valeur de résistance.

MBS xxkN - Force MINI de rupture.
WLL xxkN - Charge de travail max.
CE0120 - Marquage CE (numéro de l'organisme notifié et marquage CE).
ANJOUXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.
 **Diagramme du livret** - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.
18. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASSE G: National Fire Protection Association (États-Unis) Norme à laquelle le dispositif est conforme (le cas échéant) Des informations complémentaires concernant les équipements auxiliaires sont disponibles dans la norme NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (norme sur la sécurité professionnelle et les programmes de santé des services d'incendie), et la norme NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (norme sur les câbles de sécurité vitale et les équipements des services d'urgences).

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Bat Rigging Plates

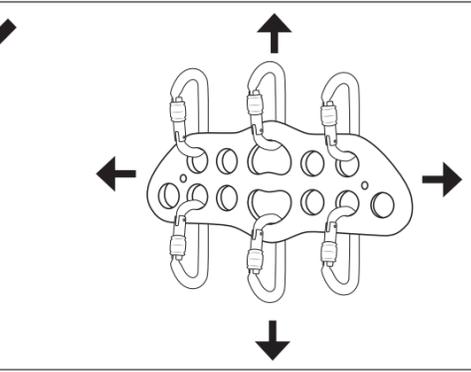
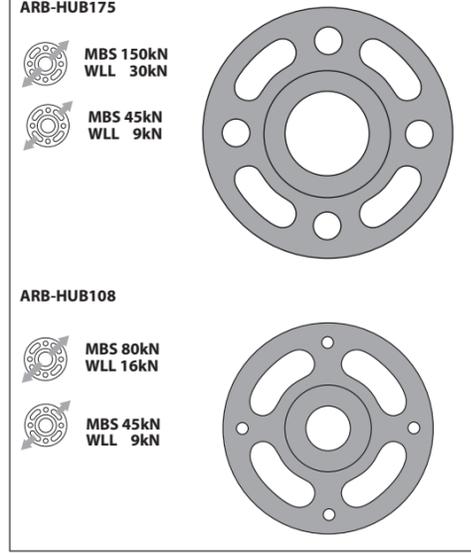


EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wijzigen.

EN Inspect for defects before and after every use.
FR Vérifiez l'absence de défauts avant et après chaque utilisation.
DE Vor und nach jedem Einsatz auf Fehler überprüfen.
IT Ispezionare per verificare che non vi siano difetti prima di ogni utilizzo.
ES Supervise que no haya daños antes y después de cada uso.
PT Verifique se há defeitos antes e depois de cada utilização.
NL Geen markeringen of wijzigingen aanbrengen.

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des réactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosivo.
ES Evitar contacto con reactivos químicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.

Rigging Hubs



EN Do not mark or alter.
FR Ne pas marquer au modifier.
DE Nicht markieren oder abändern.
IT Non segnare o modificare.
ES No marcar ni alterar.
PT Não marque nem altere.
NL Niet markeren of wijzigen.

EN Inspect for defects before and after every use.
FR Vérifiez l'absence de défauts avant et après chaque utilisation.
DE Vor und nach jedem Einsatz auf Fehler überprüfen.
IT Ispezionare per verificare che non vi siano difetti prima di ogni utilizzo.
ES Supervise que no haya daños antes y después de cada uso.
PT Verifique se há defeitos antes e depois de cada utilização.
NL Geen markeringen of wijzigingen aanbrengen.

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Eviter le contact avec des réactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Evitare contatto con reagenti chimici ed altri prodotto corrosivo.
ES Evitar contacto con reactivos químicos y otros corrosivos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name: Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.		EN - Signature	
FR - COMPLETER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-APRES L'EMPLOI - Nom: Point d'Achat: Date d'Achat: Date du Premier Emploi.		FR - Signature	
DE - VOR DER GEBRAUCH SIND VON ANWENDER FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN - Name des Abwenders: Einkaufs Ort: Kaufdatum: Datum der Ersten Benützung.		DE - Unterschrift	
IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA L'OBLIGO DI COMPIERE LE INFORMAZIONI SEGUENTI - Nome di Utente: Luogo di Acquisto: Data di Primo Impiego.		IT - Firma	
ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERÁ RELLENAR LA INFORMACIÓN SIGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Compra: Fecha de Compra: Fecha del Primer Uso.		ES - Firma	
PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR DEVERÁ RELENAR A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMAÇÕES - Nome do Utilizador: Local de Compra: Data da Primeira Utilização.		PT - Assinatura	
NL - VOOR DAT HET IN GEBRUIK WORDT GEKOMEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN - Naam van Gebruiker: Plaats van Aankoop: Datum van Aankoop: Datum Eerst Gebruik.		NL - Handtekening	
EN - Date Inspected	EN - OK? (Yes/No)	FR - Date de Contrôle	FR - OK? (Oui/Non)
EN - Inspections-datum	FR - OK? (Ja/Nein)	DE - Inspektions-datum	DE - OK? (Ja/Nein)
IT - Data di Ispezione	ES - OK? (Si/No)	IT - Data di Ispezione	ES - OK? (Si/No)
ES - Fecha de Inspección	PT - OK? (Sim/Não)	ES - Fecha de Inspección	PT - OK? (Sim/Não)
PT - Data de Inspeção	NL - OK? (Ja/Nein)	PT - Data de Inspeção	NL - OK? (Ja/Nein)
NL - Inspectiedatum		NL - Inspectiedatum	
EN - INSPECTION FORM Comments/Actions		EN - BULLETIN DE CONTRÔLE Observations/Actions	
FR - BULLETIN D'INSPECTION Commentaires/Actions		FR - BULLETIN D'INSPECTION Commentaires/Actions	
DE - INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Aktionen		DE - INSPEKTIONSFORMULAR Kommentare/Aktionen	
ES - HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/acciones		ES - HOJA DE INSPECCIÓN Comentarios/acciones	
PT - FORMULÁRIO DE INSPEÇÃO Comentários/Ações		PT - FORMULÁRIO DE INSPEÇÃO Comentários/Ações	
NL - INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Acties		NL - INSPECTIEFORMULIER Commentaar/Acties	

Web: www.dmmwales.com
 E-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 872 222
 L155 4EL
 United Kingdom,
 Llanberis, Gwynedd
DMM



Rigging Hubs/Plates

NFPA 1983 (2012 ED) Class G
 EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

DE: **Warnung!** Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zum bestimmungsgemäßen Gebrauch der Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim heimischen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiesergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf. **Allgemeine Informationen:**

1. Dieses Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Rigging Hubs & Plates, die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.
2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungsgegenständen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann für den Gebrauch bei anderen Ausrüstungen geeignet sein, bitte wenden Sie hierzu an Ihren Händler. **RISICO:** Dieses PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.
3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).
4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.
5. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgesichtheit der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Sollte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringendst, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.
6. WARNUNG : Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.
7. WARNUNG : Falls der Artikel durch den Auffangen eines Absturzes eingesetzt wurde, muss eine eingehende Prüfung durch einen Fachmann durchgeführt werden, um die weitere Funktionstüchtigkeit sicherzustellen. Falls Zweifel daran bestehen, muss die weitere Benutzung verhindert und der Artikel entsorgt und ersetzt werden.
8. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten befolgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.
9. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40 °C - +50 °C) konzipiert. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.
10. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßem Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

11. Besondere Vorkehrungen für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.
12. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.
13. Anschlagseinrichtungen.
13.1 Der Anschlagpunkt des Absturzsicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 kN aufweisen.
13.2 Die Platzierung des Anschlagpunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzsicherung. Dabei muss die voraussichtliche Sturzstrecke einschließlich der Seildehnung, der Entfallung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hinterhand (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.
13.3. Bergsteigen: Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oder künstlichen Anschlagpunkts (Standplätze) in Fels, Schnee oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, weshalb eine eingehende Einschätzung der Benutzerin oder des Benutzers unumgänglich ist, um ausreichend gesichert zu sein.
14. Pflege und Instandhaltung
Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.
Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

14.1 Desinfektion: Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkten quarternären Ammoniumverbindungen (z.B. «Savlon»). Benutzen das Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 15.2. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 15.2.

14.2 Reinigung: Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessen verdünnten milden Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Luft trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach dem Gebrauch in warmer Umgebung zu reinigen.
14.3 Aufbewahrung: Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, schärfen Kanten, Ätztoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

15. Lebensdauer und technische Veralterung

15.1 Lebensdauer: Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierter Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.
Maximale Lebensdauer: Textill Produkt - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erföschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefangerener Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, lose Nieten, lose Drahtlitze, ausgefranste und/oder verbogene Drähte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrahlung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

ist dieses Produkt in einem System dauernd mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

15.2 Technische Veralterung: Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischen Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.
16. EU-Typprüfung: Die EU-Typprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benennung Stelle (Nummer 0120) ausgeführt : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.
17. Erklärung der Zeichen.

DMM Wales UK - Name des Herstellers und Ursprungsland
ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Produkt Code
 - Vordergründig Blende Festigkeitsgrad

 - Außen Blende Festigkeitsgrad

MBS xxkN - Minimale Bruchkraft
WLL xxkN - Maximale Arbeitslast
CE0120 - CE-Zeichen-Genehmigung, wo es angebracht ist.
JATAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer
Bildzeichen Buch: Erinnerung, dass der Endbenutzer diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten der PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Karabi-ner verwendet werden sollen.
18. CE/EU-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG: dmmwales.com/EU-DoC

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) Klasse G: Standard der National Fire Protection Association (US), dem das Gerät zutreffend (sofern zutreffend). Zusätzliche Informationen zu den Hilfsmitteln siehe NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program (Standard für Arbeitssicherheit und Gesundheit bei der Feuerwehr, und NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services (Standard für Halteseile und Ausrüstung für Notfallsätze).

Garantie: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung, jegliche Modifizierungen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

IT: **Attenzione!** Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relativamente ed inerentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezzature e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzature in uso normale e di emergenza. Chiunque usi questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Non vi è alcun sostituto per la guida di una persona esperta e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

ISTRUZIONI del fornitore, del servizio e dell'avvertimento della manutenzione.

IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per un riferimento futuro.

1. Queste istruzioni parlano del uso di Rigging Hubs & Plates DMM secondo le regole internazionali. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / Regolamento DPI (UE) 2016/425 dell'Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM. **RISCHIO:** Questo DPI è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.

3. Immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarci che funziona perfettamente. Sugeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Le vite umane possono dipendere dal materiale. L'utente dovrà essere completamente al corrente della sua storia (uso, manutenzione, controllo, ecc.) Se questo materiale non è per uso personale, ma utilizzato in centri di addestramento, suggeriamo l'applicazione di un metodo sistematico di conservazione. Questa funzione dovrà sempre effettuare una persona competente.

6. ATTENZIONE: Se si è in dubbio circa lo stato di sicurezza di questo prodotto, sostituirlo immediatamente.

7. ATTENZIONE: Se il prodotto è stato utilizzato per arrestare una caduta, un esame approfondito dovrebbe essere fatto da una persona competente per accertare la sua idoneità per l'uso continuato. In caso di dubbio deve essere immediatamente ritirato dall'uso, distrutto e sostituito.

8. È importante conoscere le istruzioni degli altri componenti che sono usati insieme a questo prodotto. È responsabilità dell'utente, comprendere correttamente l'utilizzazione di questo prodotto.

9. Questo prodotto è progettato per l'uso in circostanze climatiche normali (-40°C - +50°C). Può essere usato in altre circostanze. Consulte al suo fornitore per ottenere più particolari.

10. DMM non accetta responsabilità alcuna per danni o lesioni che provengono dall'uso errato del prodotto. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

11. Precauzioni speciali per il trasporto non sono richieste. Evitare il contatto con prodotti chimici o altre sostanze corrosive.

12. Si deve prestare attenzione per evitare il caricamento di questo prodotto su spigoli o altri ostacoli. Verificare che l'orientamento previsto durante il caricamento prima dell'uso.

13. Ancoraggi.

13.1 Il punto di ancoraggio del sistema anticaduta deve essere superiore alla posizione dell'utente e conforme alla EN 795:2012 ed avere una resistenza minima di 12 kN.

13.2 Posizionamento del punto di ancoraggio è cruciale per anticaduta sicuro e questo deve tener conto della distanza prevista tra caduta tratto corda, la realizzazione del sistema di assorbimento irti (dove usato) e la lunghezza del connettore in modo che gli ostacoli (come il suolo) può essere tranquillamente evitata.

13.3 Alpinismo: la sicurezza di un punto d'ancoraggio - alla roccia, la neve o ghiaccio (o qualsiasi altro materiale) non può essere garantito. Quindi, il buon giudizio ed il buonsenso dell'utente sono un requisito per ottenere la protezione adatta. L'uso di un unico ancoraggio non garantisce una protezione adatta.

14. Istruzioni di manutenzione e revisione.

Questo prodotto non deve essere contrassegnata, modificati o riparati da parte dell'utente se non autorizzati da DMM. Nota: questo prodotto non è gestibile dall'utente con l'eccezione delle seguenti:

14.1 Disinfezione: disinfeettare usando un disinfettante che contenga i residui ammoniaci quaternari rinforzato con clorohexidina. Impregni il prodotto durante un'ora nelle soluzioni aconsigliate per l'uso generale, usando l'acqua (14,2) senza eccedere a 25°C. Asciugare come al punto (14.2).

14.2 Pulizia: Se sporca, risciacquare in acqua pulita e tiepida di qualità domestica (temperatura massima di 25°C), servendosi di un detergente delicato adeguatamente diluito (intervallo pH 5,5 - 8,5). Risciacquare a fondo e lasciare asciugare in maniera naturale in ambiente tiepido e ventilato, lontano da fonti di calore. Imparante: in un ambiente marino la pulizia è raccomandata dopo ciascun uso.

14.3 Immagazzinaggio, dopo la pulizia, riporlo senza imballare in un posto fresco, asciutto e sicuro lontano da sostanze chimiche, di fonte di calore, umidità e prodotti corrosivi o altre fattori che possano danneggiarlo. Non riporlo umido.

15. Durata di vita e obsolescenza

15.1 Durata della vita: Questa è la vita massima del prodotto, soggetto a condizioni dettagliate che il produttore raccomanda che il prodotto deve rimanere in servizio.
Età massima: Prodotti tessili - 10 anni dalla data di fabbricazione. Prodotti in metallo-nessun limite di tempo.

Nota: Questo può essere è meno di un utilizzo, o anche prima se danneggiato (ad esempio durante il trasporto o lo stoccaggio) prima del primo utilizzo. Per il prodotto di rimanere in servizio si deve superare un esame visivo e tattile quando si considerano i seguenti criteri: anticaduta, usura generale, contaminazione chimica, corrosione, malfunzionamento meccanico, deformazione, cricca, rivetti allentati, trefoli di filo, sfilacciato e / o filo piegato, la contaminazione di calore (rispetto alle normali condizioni climatiche), tagliare cucitura, nastro sfilacciato, il degrado del nastro e / o filo, fili sciolti in cinto, l'esposizione prolungata ai raggi UV, chiaro e legibile marca (ad esempio maturità, di riferimento del lotto, di serie numeri etc.).
Ladove detti prodotti siano assicurati permanentemente ad altri prodotti del sistema, fare riferimento alle raccomandazioni del Fabricante del sistema stesso.

15.2 Obsolescenza: Il prodotto potrebbe diventare obsoleto prima del termine della sua durata di vita. Le causa della sua obsolescenza possono includere modifiche agli standard applicabili, ai regolamenti, alla legislazione, lo sviluppo di nuove tecniche, l'incompatibilità con altri equipaggiamenti, ecc.

16. La verificaazione dell'omologazione dell'Unione Europea e del sistema di qualità di D.M.M. è effettuata dall'organismo numero 0120: S.G.S. Regno Unito. Indirizzo: Parkway di 202 Worle, Weston-Excellente, Somerset, BS22 6WA, Regno Unito.

17. Spiegazione dei contrasti:

DMM WALES UK - nome di fabbricante e paese di origine.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Codice prodotto.

 - Centrale aperture resistenza minima.

 - Esterno aperture resistenza minima.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

ES: Los trabajos verticales, la escalada en roca y el alpinismo son actividades relacionadas e intrínsecamente peligrosas. Es la responsabilidad de cualquier persona que usa este equipo aprender y práctico las técnicas requeridas para usar el material apropiadamente, así como prevenir y tomar la acción apropiada en las situaciones donde el rescate puede ser requerido. El uso incorrecto del material puede dar lugar a consecuencias fatales. Cualquier persona que use este equipo asume todos los riesgos, daños o lesiones que puedan resultar de su uso. Es imposible cubrir todos los métodos de uso. Las siguientes instrucciones e diagramas muestran algunos de los métodos comunes correctas e incorrectas de uso, es imposible predecir todos ellos. No hay sustituto para la instrucción a cargo de una persona entrenada y competente. Instrucciones del fabricante, servicio y aviso del mantenimiento.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO.

IMPORTANTE: Lea atentamente antes de usar, y conserve esta información para referencia futura.

Información General.

1. Estas instrucciones se refieren al uso de DMM Rigging Hubs & Plates, conforme a una o más normas internacionales. Si tiene alguna duda, por favor póngase en contacto con su proveedor o DMM.

2. Este producto puede usarse en conjunción con cualquier artículo apropiado de equipo de protección personal relacionado con la Directiva 89/686/CEE / Reglamento de PPE (UE) 2016/425 de la Unión Europea. Su utilización en otras aplicaciones puede ser aceptable. Consulte a su proveedor o a DMM. **RIESGO:** Este PPE está diseñado para proteger contra caídas desde la altura.

3. Inmediatamente antes de su utilización, inspeccione visualmente el producto para asegurarse de que esté en condiciones de uso y de que funciona perfectamente. Recomendamos una inspección de rutina cada 6 meses realizada por una persona competente (esta podría ser el mismo fabricante). Dicha inspección deberá registrarse en la hoja de inspección provista.

4. **Uso individual:** este producto puede ser usado como una unidad separada o como parte de un sistema

5. Vidas humanas pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. ADVERTENCIA: si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, sustituirlo inmediatamente.

7. ADVERTENCIA: Si el dispositivo se ha utilizado para impedir una caída, encargue una inspección concienzuda del mismo a una persona competente para asegurarse de que sigue siendo adecuado para su uso. Si tiene alguna duda, deje de utilizarlo inmediatamente, destrúyalo y sustitúyalo por otro.

8. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

9. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Puede ser usado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

10. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

11. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

12. Se debe tener cuidado para evitar la carga de este producto sobre los bordes y otras obstrucciones. Compruebe la orientación prevista durante la carga antes de usarlo.

13. Anclajes.

13.1 El punto de anclaje del sistema de detención de caídas debe estar por encima de la posición del usuario y cumplir la norma EN 795:2012 y tener una resistencia mínima de 12 kN.

13.2 La colocación correcta del punto del anclaje es crucial para la detención segura de la caída y ésta debe considerar la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de la absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

13.3 Montañismo: Aconsejar al usuario que la seguridad de cualquier punto del anclaje a la roca, la nieve o hielo (o cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es un requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.

14. Instrucciones de Mantenimiento y Revisión.

Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM. Nota: este producto no e mantenible usuario con la excepción de los siguientes:

14.1 Desinfección: desinfectelo usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorohexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia (14,2) sin que exceda los 25°C, y continuación, aclárelo exhaustivamente según (14.2).

14.2 Limpieza: si está sucia, límpie con agua tibia y limpie de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente suave con la solución apropiada (escala pH 5,5 - 8,5). Aclarar a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.

14.3 Almacenamiento: después de haber practicado cualquier limpieza necesaria, guárdelo sin empaquetar en un lugar fresco, seco y oscuro cuyo ambiente sea químicamente neutro, alejado del calor excesivo o de fuentes de calor, alta humedad, bordes agudos, productos corrosivos u otras posibles causas de daños. No lo guarde húmedo.

15. Vida útil y obsolescencia

15.1 Vida útil: Se trata de la vida máxima del producto, sujeto a las condiciones detalladas, durante la cual el fabricante recomienda que el producto podría mantenerse en servicio.
Máxima vida útil: Productos textiles - 10 años desde la fecha de fabricación. Productos Metálicos - sin límite de tiempo.

Nota: Esto puede ser tan poco como un único uso, o si ha sido dañado (por ejemplo, durante el transporte o el almacenamiento), incluso antes del primer uso. Para que el producto pueda permanecer en servicio, debe pasar una inspección visual y táctil en que se consideren los siguientes criterios: anticaduta, usura general, contaminación química, corrosión, mal funcionamiento de la corrosión, mecánica / deformación, grietas, remaches sueltos, hilos sueltos del cable, pelado y / o alambre doblado, la contaminación de calor (más de las condiciones climáticas normales), corte costura, cinta deshilachada, la degradación de cinta y / o hilo, hilos sueltos en la cinta, la exposición prolongada a los rayos UV, clara y legible marca (por ejemplo, el marcado, referencia del lote, etc individuo números de serie).
Cuando dichos productos estén permanentemente sujetos a otros productos en un sistema, por favor consulte las recomendaciones del fabricante del sistema completo.

15.2 Obsolescencia: Un producto puede quedarse obsoleto antes del fin de su vida útil por las razones siguientes: cambios de normas, reglamentos o legislación aplicables, desarrollo de nuevas técnicas, incompatibilidad con otro equipamiento, etc.

16. La verificación de los controles de homologación de la Unión Europea y del sistema de calidad de D.M.M. la lleva a cabo el organismo número 0120: S.G.S. (UK) Ltd., (este es el organismo conoctor por la referencia: Número: 0120),Domicilio: 202 Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. Explicación de las marcas:

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - código de producto.

 - Resistencia orificio central

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

 - Resistencia orifios exteriores.

<

NO: Advarsel! Arbeid i høyden, klippeklatring, fjellklatring og relaterte aktiviteter er naturlig farlig. Det påhviler enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver skade Eller personskade som oppstår som følge av bruk av utstyret. Det er umulig å dekke alle metoder for bruk. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

BRUGERVEJLEDNING
VIGTIGT: Vennligst les og forstå denne informasjonen før bruk, og ta vare på denne informasjonen for fremtidig referanse.

- Generell informasjon**
1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Rigging Hubs & Plates, tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.
2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE forordning (EU) 2016/425. Den kan være tilladelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.
3. VIKTIG: rett før bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikket tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.
4. Personlig udgivelse: Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.
5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.
6. Advarsel! :Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.
7. Advarsel! Hvis produktet har vært brukt til å stoppe et fall, må det undersøkes grundig av en kvalifisert person for å sikre at det fortsatt er egnet til bruk. Hvis det finnes noen som helst tvil, skal produktet straks tas ut av bruk, destrueres og erstattes.
8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.
9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C - +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.
10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.
11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer. Hvis det finnes noen som helst tvil, skal produktet straks tas ut av bruk, destrueres og erstattes.
12. Forsiktighet må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting før bruk.
13. Sikringsmidler.
13.1. Sikringspunktet i fallsikringsystemet må være over festeposisjonen til brukerens sele, og ha en minstepstyrke på 12 kN eller innfri kravene i EN 795:2012.
13.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede falltrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngåes.
13.3. Fjellklatring: Brukeren er informert at sikkerheten av stein, snø eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.
14. Vedlikehold og service.
 Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. **Merk:** Dette produktet er ikke bruker vedlikehold med unntak av følgende:
14.1. Desinfeksjon: Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skylt deretter godt (14.2).
14.2. Rengjøring: Hvis skittent skylt i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortykning (pH-området 5.5 til 8.5). Skylt og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.
14.3. Oppbevaring: Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadekilder. Må ikke lagres på vått sted.
15. Levetid og ukurans
15.1 Levetid: Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk.
Maksimal Levetid: Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.
Merk: Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte som, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV, synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking). Når slike produkter er permanent koblet til andre produkter i et system, les produsentens anbefalinger som angår det komplette systemet.
15.2. Ukurant: Et produkt kan bli ukurant før levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.
16. Undersøgelstypen i den Europæiske Union: Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Forklaring til mærkning:
DMM Wales - Navn på fabrikant/oprindelsesland.
ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Produktkode.
 - Sentral åpning styrke.
 - Ytre åpning styrke.

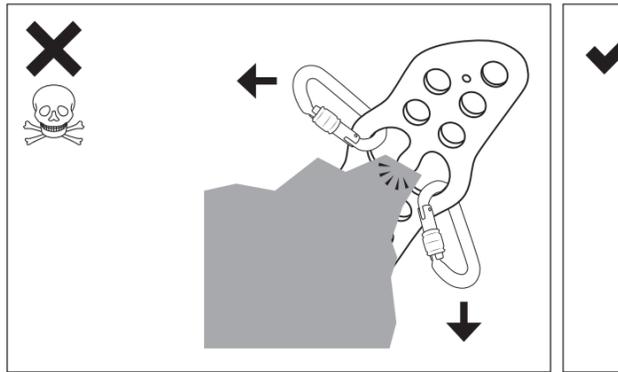
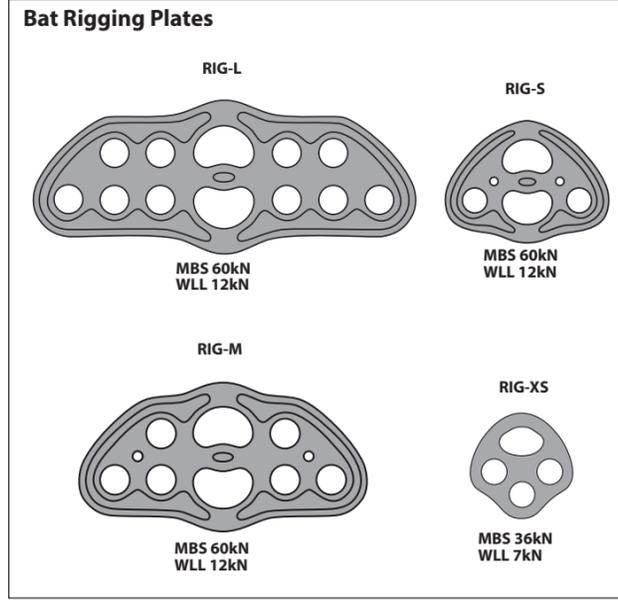
MBS xxkN - Minimum bruddstyrke.
WLL xxkN - Arbeidsbelastningsgrensen.
CE0120 - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).
ARDAGXXXX# - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.
 **Bogpiktogram:** påminnelse at brukeren bør lese og forstå disse anvisninger og anvisningerne som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de bruges i forbindelse med dette produktet.
18. CE/EU-SAMSVARERKLÆRING: dmmwales.com/EU-DoC

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (US) standard som enheten tilpasser (der det er aktuelt). Ytterligere informasjon om ekstra utstyr kan bli funnet i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
Garantere: DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.

SV: Varning! Arbete på höjd, klättring, bergsbestigning och relaterade aktiviteter är farliga till sin natur. Det åligger varje persons ansvar som använder denna utrustning att lära sig och använda korrekt teknik för utrustningens avsedda syften, på ett säkert sätt och förutse och vidta lämpliga åtgärder i situationer där räddning kan krävas. Även korrekt användning av utrustningen och tekniker kan leda till olyckor med dödlig utgång. Medicinska tillstånd kan påverka utrustningsanvändarens säkerhet vid normal användning och i nödsituationer. Alla personer som använder utrustningen tar på sig fullständigt ansvar för alla risker, samt skador eller olyckor som kan ske som ett resultat av användningen. Det är omöjligt att täcka alla användningsmetoder. Följande anvisningar och bilder visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga användningsmetoderna. Det är omöjligt att förutse samtliga. Det finns inget substitut för instruktioner av utbildade och kompetent person.
ANVÄNDARANVISNINGAR
VIKTIGT: Var god läs och förstå denna information innan användningen och behåll anvisningarna för framtida bruk.

Allmän information
1. Dessa anvisningar täcker användningen av DMM Rigging Plates & Hubs, som uppfyller en eller flera internationella standarder. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
2. Denna produkt kan användas i kombination med valfri lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) som uppfyller kravet för Europeiska unionens direktiv 89/686/EEC / PPE-förordningen (EU) 2016/425. Den kan vara lämplig för användning inom andra områden, var god kontakta din leverantör. **RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.
3. Omedelbart före användning bör utrustningen inspekteras visuellt/funktionellt för att säkerställa att produkten är i användningsbart skick och fungerar korrekt. Vi rekommenderar en grundlig inspektion minst en gång var sjätte månad av en kompetent person (dette kan vara tillverkaren). Denna inspektion bör registreras på det medföljande inspektionsformuläret.
4. Personligt bruk: denna produkt får användas för personligt bruk och får användas antingen separat eller som en del av ett system.
5. Ditt liv hänger på din utrustning. Användaren bör vara medveten om produktens historik (användning, förvaring, inspektion osv.). Om denna utrustning inte är för personligt bruk (t.ex. används i klättringsklubbar eller liknande), rekommenderar vi starkt att man använder sig av ett inspektionssystem som registreras. Detta bör alltid utföras av en kompetent person.
6. VARNING: om du har några tvivel angående produktens skick vad gäller säkerhet, byt ut den omedelbart.
7. VARNING: Om produkten har använts för att stoppa ett fall, måste en grundlig inspektion utföras av en kompetent person för att avgöra lämpligheten för fortsatt användning. Vid tvivel bör produkten omedelbart tas ur bruk, förstöras och ersätts.
8. Säkerställ att anvisningarna för andra komponenter som används i kombination med denna produkt respekteras. Det åligger användarens ansvar att säkerställa att han/hon förstår korrekt och säker användning av denna produkt.
9. Denna produkt är avsedd för användning under normala väderförhållanden (-40°C - +50°C). Den kan vara lämplig för andra förhållanden, var god kontakta din leveratör.
10. DMM kommer inte att ta på sig något ansvar för skador, personskador eller dödsfall som är resultatet av felaktig användning. Om du är osäker, var god kontakta din leverantör eller DMM.
11. Inga särskilda transportåtgärder krävs. Dock bör man undvika all kontakt med kemiska reagenser eller andra frätande ämnen.
12. Forsiktighet måste iaktas för att undvika att lasta denna produkt över kanter eller andra hinder. Kontrollera den förväntade riktningen under last före användning.
13. Förankringar.
13.1 Förankringspunkten för fallskyddssystemet bör befinna sig ovanför användarens position och uppfylla kraven för EN795:2012 och ha en minsta styrka på 12kN.
13.2 Positioneringen av förankringspunkten är grundläggande för säkert fallskydd och man måste beakta den förväntade fallhöjden, inklusive repsträckning, aktivering av stötdämpningssystemet (där det är tillämpligt) och längden för kopplingen så att hinder (som exempelvis marken) kan undvikas säkert.
13.3 Bergklättring: användaren bör vara medveten om att säkerheten för alla klippor, snö eller is (och någon kombination av dessa) som används som förankringspunkt (säkring), naturlig eller onaturlig, inte kan garanteras och därför krävs det gott omdöme från användarens sida för att uppnå tillräckligt skydd.
14. Underhåll och service
 Denna produkt får inte märkas, modifieras eller repareras av användaren, såvida det inte har godkänts av DMM.
OBS: denna produkt kan inte underhållas av användaren, med undantag för följande:
14.1.Desinfektion: använd ett desinficeringsmedel som innehåller föreningar av kvartärt ammonium, förstärkt med klorhexidin (t.ex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektivt. Blötlägg produkten under 1 timme med en utspädning som rekommenderas för allmän användning och använd rent vatten i enlighet med (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj sedan noggrant i enlighet med (14.2).
14.2. Rengöring: rengör i rent varmt vatten av dricksvattenkvalitet (maximal temperatur 25°C) med mildt rengöringsmedel med en lämplig utspädning (pH-intervall 5,5 - 8,5). Skölj noggrant och låt lufttorka i ett varmt ventilerat utrymme, men på avstånd från direkta värmekällor.
Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användningstillfälle i marina miljöer.
14.3. Förvaring: efter all nödvändig rengöring, förvara oförpackad på en sval, torr, mörk plats i en kemiskt neutral miljö på avstånd från hög värme eller värmekällor, hög luftfuktighet, vassa kanter, frätande ämnen eller andra skadliga element. Förvara inte i fuktigt tillstånd.
15. Livslängd och åldrande.
15.1. Livslängd: detta är produktens maximala livslängd med förbehåll för detaljerade villkor som tillverkaren rekommenderar att produkten ska användas för.
Maximal livslängd: Textil och plastprodukter – 10 år från tillverkningsdatumet. Metallprodukter – ingen tidsbegrensning.
OBS: Detta kan vara så lite som en användning, eller till och med tidigare om utrustningen har skadats (t.ex. under transport eller förvaring) före det första användningstillfället. För att produkten ska kunna bli kvar i tjänst måste den godkännas i en visuell och taktill inspektion där följande ska beaktas: fallskydd, allmänt slitage, kemisk kontaminering, korrosion, mekaniska fel/ deformation, sprickor, lösa nitar, lösa trådändar, fransig och/eller böjd vajer, värmekontaminering (över normala klimatförhållanden), trasiga sömmar, fransig tejp, försämring av tejp och/eller tråd, lösa trådar i tejen, långvarig exponering för UV-strålning, tydlig och läsbar märkning (t.ex. märkning, partireferens, individuella serienummer osv.). När sådana produkter är permanent sammankopplade med andra produkter i ett system, var god se tillverkarens rekommendationer för hela systemet.
15.2. Åldrande: en produkt kan bli föråldrad före slutet av dess livstid. Anledningar till detta kan inkludera ändringar i gällande föreskrifter, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. EU-typkontroll: EU-typkontroll för denna produkt utförs av det anmälda organet nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.
17. Förklaring av märkningen:
DMM Wales - Namn på tillverkare/ursprungsland.
ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - produktkod.
 - Styrkeklass för central öppning.
 - Styrkeklass för yttre öppning.
MBS xxkN - Minsta brottstyrka
WLL xxkN - Arbetsbelastningsgräns.
CE0120 - CE-märkning (nummer för det anmälda organet och CE-märkning).
ARDAGXXXX# - År/dag för tillverkning och individuellt serienummer.
 **Bild av en bok** - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.
18. CE/EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE: dmmwales.com/EU-DoC

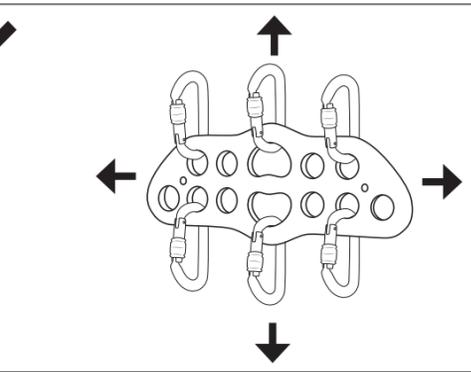
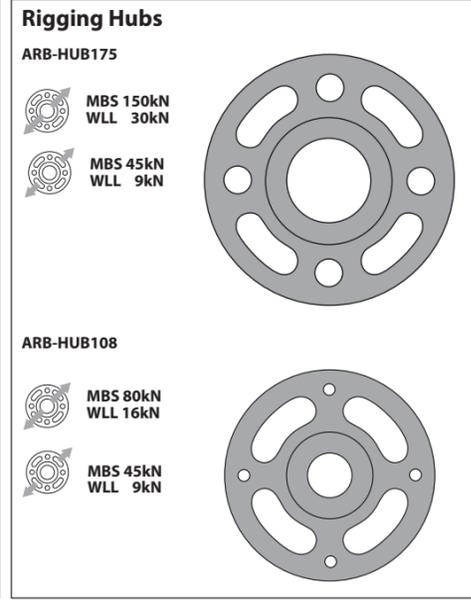
MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (US) - standard som anordningen uppfyller kraven för (om tillämpligt). Ytterligare information angående kringutrustning kan hittas i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, och NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
Garanti - DMM tillhandahåller en garanti för denna produkt under 3 år för material- eller tillverkningsdefekter. Garantin täcker inte produkten för normal slitage som orsakas av användning, felaktig förvaring, bristande underhåll, ofrivilliga skador, försumlighet, ändringar eller modifieringar, korrosion, eller för all användning för vilken produkten inte är avsedd.



NO SV FI DK PL CZ SK Må ikke merkes eller forandres. Mærk eller ændr ikke. Älä merkitse tai muuta. Undgå at lava marky eller at foretage forandringer. Nie oznaczac, nie modyfikowac. Neoznacuj ani nemenit. Neoznacovate ani neupravujte.

NO SV FI DK PL CZ SK Inspiser for defekter før og etter hver bruk. Kontrollera för defekter före och efter varje användning. Tarkasta vioista ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Efterse för defekter før og efter hver brug. Sprawdzij wad przed i po każdym użyciu. Zkontrolujzte, zda za vady před a po každém použití. Skontrolujte, či za vady před a po každom použití.

NO SV FI DK PL CZ SK Unnga kontakt med kjemiske reagensmidler. Undvik kontakt med kemiska reagenser. Älä päästä kosketuksiin kemiallisten reagenssien kanssa. Undgå kontakt med kemisk aktive stoffer. Nie dopuszc do kontaktu z odczynnikami chemicznymi. Nevystavovavt pusobení chemických činidel. Předchádzajte kontaktu s chemickými reaktantmi.



NO SV FI DK PL CZ SK Inspiser for defekter før og etter hver bruk. Kontrollera för defekter före och efter varje användning. Tarkasta vioista ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Efterse för defekter før og efter hver brug. Sprawdzij wad przed i po każdym użyciu. Zkontrolujzte, zda za vady před a po každém použití. Skontrolujte, či za vady před a po každom použití.

NO SV FI DK PL CZ SK Inspiser for defekter før og etter hver bruk. Kontrollera för defekter före och efter varje användning. Tarkasta vioista ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Efterse för defekter før og efter hver brug. Sprawdzij wad przed i po każdym użyciu. Zkontrolujzte, zda za vady před a po každém použití. Skontrolujte, či za vady před a po každom použití.

NO SV FI DK PL CZ SK Inspiser for defekter før og etter hver bruk. Kontrollera för defekter före och efter varje användning. Tarkasta vioista ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Efterse för defekter før og efter hver brug. Sprawdzij wad przed i po każdym użyciu. Zkontrolujzte, zda za vady před a po každém použití. Skontrolujte, či za vady před a po každom použití.

CE 0120  **F502B/QA/19/May.2019**

NO - FOR BRUK AV BRUKEREN PLEIE UT SØKEMÅLET HEDERER: Bruken Navn: Kjøpstid: Kjøpsdato: Tatt Bank (Date). SV - INOM ANVÄNDNING MÅSTE ANVÄNDAREN TILLÄMPLIGA FÖLJANDE INFORMATION: Användarens namn: Köpställe: Köpdatum: Datum för första användningen: FI - KÄYTTÄJÄN TUOLEE TÄYTTÄÄ SOIKEMÄÄTÄ TÄKÄÄ ENKIN KÄYTTÖÄ: Käyttäjän nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Pankki, jolta varustetta on käyty ensimmäisen kerran: DK - FORBRUGEREN ANVENDER SKA BRUGEREN AF GIVE NEDENSTÅENDE OPLYSNINGER: Brugers navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Føste Anvendelse. PL - PRZED UŻYCIEM URZĄDNIK WINIEN PODAĆ NASTĘPUJĄCE INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce zakupu: Data nabycia: Data pierwszego użycia. CZ - PŘED POUŽITÍM JE POUZIVATEL POVINNÝ VPILNĚ ZHLEDNOUT INFORMACE - Měno pouzivatele: Miesto kúpy: Datum prvnho pouziti. SK - PRED POUZITIM JE POUZIVATEL POVINNY VPILNĚ ZHLEDNOUT INFORMACIE - Mene pouzivateľa: Miesto kúpy: Datum prvého pouzitia	NO -Signatur SV -Underskrift FI -Ällkirjutus DK -Underskrift PL -Signature CZ -Podpis SK -Podpis	NO -GÖDKENRT/ (la/Ne) SV -OKT (la/Ne) FI -OKT (la/Ne/E) DK -GÖDKENRT/ (la/Ne) PL -OKT (la/Ne) CZ -OKT (la/Ne) SK -OKT (la/Ne)	NO -KONTROLLSKEMA Kommentarer/Tilbak SV -INSPEKTIONSFORMULÄR Kommentarer/Åtgärd FI -TARKASTUS MUODOSKA Kommentti /toimih. DK -INSPEKTIONSSKEMA Bemærkning/Åktion PL -FORMA KONTROLI Komentarz /akcja CZ -INSPEKČNÍ FORMULÁŘ. Komentář / akce. SK -INSPEKČNÁ FORMULÁR. Komentár / akcia.	NO -Kontrolliføret SV -Inspektionsbladum FI -Päivämärkä tarkasteaan. PL -Data for Inspekcji CZ -Datum inspekce SK -Datum inspekcie.
---	--	---	---	--

CE 0120
 Web: www.dmmwales.com
 E-mail: post@dmmwales.com
 Fax: +44 (0) 1286 872 090
 Tel: +44 (0) 1286 872 222

LL55 4EL
 United Kingdom,
 Llanberis, Gwynedd
DMM

DMM
 Rigging Hubs/Plates
 NFPA 1983 (2012 ED) Class G

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

Fl: Varoitusti Korkeissa paikoissa työskenteleviä, vuorikiipeilyä ja vastaava toiminta on luokittealt vaarallista. On jokaisen välineitä käyttävien henkilöön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määritettyjen käyttötarkoituksien mukaisesti sekä oppia osanomaan ja toimimaan asianmukaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastustaminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikoiden oikeaakaan käyttö, ei poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengenvaaralliset. Sairaudet voivat vaikuttaa välineiden käyttöajan turvallisuuteen normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttötönnemelämät. Seuraavissa ohjeissa ja kussaa esitellään joitakin tavallisia ohjeita ja vääriä käyttötönnemelmiä. Kaikkia menetelmiä ei ole mahdollista ennakoida. Koulutetun ja asiantuntevan henkilön ohjaus on korvaamattoma.

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ: Lue ja sisäistä nämä ohjeet ennen käyttöä, ja pidä ohjeet tallessa tulevaa käyttöä varten.

Yleistä tietoa

1. Näissä ohjeissa käsitellään DMM:n Rigging Hubs & Plates. Sulkurenkaat ovat yhden tai useamman kansainvalisen standardin mukaisia. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenneumyyjiä tai DMM:ään.

2. Tuotteita voidaan käyttää yhdessä minkä tahansa asianmukaisen Euroopan unionin direktiivin 89/686/ETY / PPE-asetus (EU) 2016/425 mukaisen henkilösuojaimen kanssa. Sitä voidaan ehkä käyttää myös muissa sovelluksissa. Varmista asia jällenneumyyjiäsi.

RISK: Tämä henkilökohtainen suojavaruste on suunniteltu suojaamaan putoamiselta korkealta.

3. Tutki tuote silmämääräisesti/toiminnallisesti juuri ennen käyttöä, jotta tiedät, onko tuote käyttökunnossa ja toimiiiko se oikein. Tarkistune lue merkittö toimitettuun tarkastuslomakkeeseen. Suosittelemme asiantuntevan henkilön suorittamaa huolellista tarkistusta puolen vuoden välein (esimerkiksi valmistaja).

4. **Henkilökohtainen käyttö:** tuote voidaan antaa henkilökohtaiseen käyttöön, ja sitä voidaan käyttää joko erikseen tai jonkin järjestelmän osana.

5. Välineidest väriassa on ihmisen tunnistuksen mukaiset til varusteiden käyttöhistoria (käyttö, varastointi, tarkistusreit jne.) Jos tuote ei ole henkilökohtaisessa käytössä (esim. käytössä vuorokiipeilykeskuksissa), suosittelemme systemaattista kirjanpitoa. Asiantuntevan henkilön tulee asia suorittaa tässä tehtävä.

6. **VAROITUS:** Jos olet epävarma tuotteen turvallisuudesta, vaihda se uuteen välittömästi.

7. **VAROITUS:** Jos tuotetta on käytetty putoamisen estämiseen, se tulee poistaa käytöstä ja hävittää.

8. Varmista, että muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien komponenttien ohjeita noudatetaan. On käyttäjän vastuulla varmistaa, että hän ymmärtää, miten tuotetta käytetään oikein ja turvallisesti.

9. Tuote on suunniteltu toimimaan normaaleissa ilmast-oolosuhteissa (-40°C—+50°C). Sitä voidaan mahdollisesti käyttää myös muissa olosuhteissa. Varmista asia jällenneumyyjiäsi.

10. DMM ei vastaa tuotteen vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista, vammoista tai kuolemasta. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenneumyyjiä tai DMM:ään.

11. Erityiset kuljetukseen liittyvät varoitusnimepit eivät ole tarpeen. Vältä kuitenkin kontaktia kemiallisiin reagenssiin tai muiden syövyttävien aineiden kanssa.

12. Tuotetta on välttävää lastaamasta rautojen ja muiden esteiden yli. Tarkasta odotettavissa oleva suunta lastauksen aikana ennen käyttöä.

13. **Ankurit.**

13.1 Putoamisen estämisyjärjestelmän ankuripisteiden tulisi olla käyttäjän sijaintikohdan yläpuolella ja EN795:2012:n vaatimusten mukaiset ja lujitteeltaan vähintään 12 kN.

13.2 Ankuripisteiden sijainti on erittäin tärkeä putoamisen pysäyttämisen kannalta. Siinä tulee ottaa huomioon oletettu putoamismatka mukaan lukien kiiden jousto, iskunvaimennusjärjestelmän (mikäli käytössä) nykyisyä ja jatkan potyyn, jotta esteet (esimerkiksi maanpinta) voidaan välttää turvallisesti.

13.3 **Vuorikiipeily:** käyttäjän tulee huomata, ettei kiven, lumen tai jään (tai näiden yhdistelmän) muodostaman luonnollisen tai ei-luonnollisen ankuripisteen (varmistus) turvallisuutta voi taata. Näin ollen käyttäjän oma arvelukyky on välttämätön, jotta suojaus on riittävä.

14. **Huolto**

Käyttäjät ei saa merkittä, korjata tai muokata tuotetta, ellei DMM ole antanut tähän lupaa.

Huon käyttö ei saa huonontaa tuotteen, ellei se ole tarkoituksellisesti suunniteltu näin.

14.1 **Desinfiointi:** desinfiointiaineella, joka sisältää sopivalla määrällä klooriheksidiiniä (esim. Savlon) vahvistettua kvaternaarisia ammoniumyhdistettä toimiaikseen tehokkaasti. Liota tuotetta tunnin ajan yleiskäyttöön suositellussa laimennoksessa. Käytä puhdasta vettä (kohdan 14.2 mukaisesti) alle 25 °C:n lämpötilassa ja huuhteles sen jälkeen (kohdan 14.2 mukaisesti).

14.2 **Puhdistus:** jos likaantunut, puhdistaa lämpimällä vedellä (maksimilämpötila 25 °C) ja miedolla, asiaankuuluvasi laimennettulla pesuaineella (pH 5,5–8,5). Huuhteles huolellisesti ja anna kuivua itsestään lämpimässä ja ilmastoidussa huoneessa poissa suoraan lämmönlähteen läheltä. Tärkeää: Puhdistusta suositellaan jokaisen käytön jälkeen merellisessä ympäristössä.

14.3 **Varastointi:** varastoi tuote puhdistuksen jälkeen ilman paikkausta viileässä, kuivassa paikassa kemiallisesti neutraalissa ympäristössä poissa kuumaudesta tai kuumauden lähteestä, kosteudesta, terävistä reunoista, syövyttävistä aineista ja muista mahdollisista vahingon aiheuttajista. Älä varastoi kosteana.

15. **Käyttöikä ja vanheneminen**

15.1 **Käyttöikä:** tuotteen maksimikäyttöaika, joka riippuu yksityiskohtaisista olosuhteista ja jonka ajan tuotetta voi valmistajan suositusten mukaan käyttää. **Suurin käyttöikä:** Tekstiliit - 10 vuotta valmistuspäivästä. Metallituotteet - ei ole aikaraja.

Huomaa: Tämä voi olla niin vähän kuin yksi käyttöä tai jopa aikaisemmin, jos vahingoittunut (esim. kuljetuksen tai varastoinnin aikana). Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä silmämääräinen ja käsin suoritettu tarkistus, jossa huomioidaan seuraavat kriteerit: putoamisen pysäyttämisen, yleinen kuluminen, kemiallinen kontaminaatio, korroosio, mekaaninen toimintahäiriö/ epämutoisuus, halkeamat, löysät kiinnikkeet, löysät johdot, haurastuneet ja/tai vääräntyyte johdot, lämpösaaste (normaaleista ilmast-oolosuhteista korkeampi lämpötila), paikatut viillot, haurastunut vyö, vyön ja/tai vyön haurastuminen, vyön löysät köydät, pitkäkestoinen altistuminen UV-säteilylle, selkään ja luettavissa olevat merkinntät (esim. merkintä, erän viite, yksilölliset sarjanumerot jne.). Kun tällaiset tuotteet on kytketty pysyvästi muihin tuoteisiin järjestelmässä, tarkista koko järjestelmää koskevat valmistajan suositukset.

15.2. **Vanheneminen:** tuote voi vanhetua ennen kuin sen käyttöikä tulee päätökseen. Tähän voivat olla syynä muutokset sovellettavissa standardeissa, säädöksent, lainsäädäntö, uusin tekniikoiden kehittäminen, yhteensopimattomuus muiden välineiden kanssa jne.

16. **Euroopan unionin tyyppitarkastus Tuotteen EU-tyyppitarkastuksen** suoritti tarkastuslaitos nr 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. **Merkinntien selitykset**

DMM WALES UK – Valmistajan nimi / valmistusmaa.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Tuotekoodi

- Keski-aukko vahvuus.

- Ulompi aukko vahvuus.

- Ulompi aukko vahvuus.

MBS xxkN - Minimimurtolujuus

WLL xxkN - Työkuorma raja

CE0120 – CE-merkki (lmoitettu rungon numero ja CE-merkki).

VUPA1XXXX# - Vuosi/päivä valmistus ja yksittäinen sarjanumero.

Kirjasymboli – muistuttaa siitä, että loppukäyttäjän tulee lukea ja ymmärtää nämä ohjeet sekä muiden tämän tuotteen kanssa käytettävien henkilösuojainten mukana toimitetut ohjeet.

18. **CE/EU-VAAITUSSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:** dmmwales.com/EU-DoC

DK: Advarsel! Arbejde med højde, klippeklatring, bjergbestigning og lignende sportsgrene er i sig selv farlige aktiviteter. Personer, som benytter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikker vis øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tiltenkte formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler, i tilfælde der skulle opstå et redningsituation. Selv korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden for brugerne ved normal og brug i nødsituationer. Enhver person som anvender dette udstyr påtager sig al risiko for enhver form for skade, herunder personskade, som maatte opståa som følge af dets brug. Det er umuligt at dække alle anvendelsesmaader. Følgende instruktioner og diagrammer viser nogle af de fælles rigtige og forkerte metoder til brug, er det umuligt at forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for undervisning af en uddannet og kompetent person.

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIGT: Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, gem venligst denne information til fremtidig brug.

Generel information

1. Disse anvisninger gælder brugen af DMM Rigging Hubs & Plates, der svarer til en eller flere internationale standarder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit Personlige Beskyttelsesudrustning (PPE), iforhold til gældende EU Direktiv 89/686/ EEC / PPE-forordning (EU) 2016/425. Det kan muligvis accepteres til brug i andre anvendelser, sporg venligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet til at beskytte mod fald fra højde.

3. Umiddelbart for brug Inspicerer produkt visuelt og funktionelt, for at tilsluke at denne produkt er i funktioneltvrigt tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en grundrig inspektion mindst en gang om hver 6 måneder af en kyndig person (dette kan være fabrikanten). Denne inspektion bør notes på den vedlagte inspektionsblanket.

4. **Personlig version:** dette produkt kan gives til personlig brug, og kan anvendes enten alene eller som del af et system.

5. Andre mennesker liv eller død kan afhænge af dit udstyr. Brugeren bør nøje kende udstyrets historie (anvendelse, opbevaring, eftersyn mm). Hvis udstyret ikke er for personligt brug (for eksempel udstyr tilhørende bjergbestigningscentre) vil vi alvorligt anbefale en form for systematisk bogfort kontrol. Denne bør altid udføres af en kompetent person.

6. **ADVARSEL:** Hvis du er i tvivl om sikker tilstand af dette produkt, skal den straks udfixfies.

7. **ADVARSEL:** Dette produet er brugt til at standse et fald, Skal det tages ud af brug og destrueres.

8. Sorg for at instruktionerne vedrørende andre komponenter, som anvendes i forbindelse med dette udstyr, bliver overholdt. Det er brugerens ansvar at sikre sig at han/hun forstår hvordan dette udstyr anvendes korrekt og forsvarligt.

9. Dette produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C +50°C). Det kan muligvis anvendes under andre forhold, sporg venligst din leverandør.

10. DMM påtager sig intet ansvar for nogen form for ulykke, personskade eller død forårsaget af misbrug. Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller DMM.

11. Ingen specielle transport forholdsregler er nødvendige, men undgå al kontakt med kemiske reagenser eller andre ætsende stoffer.

12. Der skal udfives forsigtighed for at undgå at indlæse dette produkt over kanter og andre forhindringer. Tjek den forventede orientering under læsning for brug.

13. **Anker**

13.1 Dette forankringspunkt for faldsikringsystem bør være over positionen af brugeren og er i overensstemmelse med EN 795:2012 og have en mindste styrke på 12kN.

13.2 Placering af forankringspunktet er afgørende for sikker fald og dette skal der tages hensyn til forventede faldlængde herunder bøl stretch, indsættelsen af dæmpningsystem (hvor sådanne anvendes) og længden af konnektoren, så hindringer (såsom jorden) ikn være sikker undgå.

13.3 **Bjergbestigning:** Brugeren tilrådes, at sikkerheden for enhver sten, sne eller is (eller enhver kombination af disse) forankringspunkt naturlig eller unaturlig, ikke kan garanteres som sikker, og derfor dog dømmekraft af brugeren er en nødvendighed for at opnå tilstrækkelig beskyttelse .

14. **Vedligeholdelse og service**
Dette produkt er ikke mere mærket, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. **Bemærk:** dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:

14.1. **Desinfektion:** Desinficer med et desinfektionsmiddel indeholdende kvaternære ammoniumforbindelser forstærket med klorhexidin (feks Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndinger anbefales til almindelig brug med rent vand pr (14,2). Der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).

14.2. **Renngoring:** Skylles i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskiddt (maksimumtemperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af af lad det tørre naturligt I et varmt ventileret rum væk fra direkte varme. Vigtigt: dt anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i hvmljøber.

14.3 **Opbevaring:** Efter værdig rengøring opbevar udstyret uindpakket paa et koldt, mørkt sted i kemisk neutrale omgivelser i passende afstand fra stærk varme eller i direkte varmekilder, hvor fugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Maa ikke opbevares fugtigt.

15. **Levetid og forældelse**

15.1 **Levetid:** Dette er den maksimale levetid, afhængigt af detaljerede betingelser, som fabrikanten anbefaler, at produktet kan forblive i anvendelse.

Maximum Levetid: Tekstilvarer - 10 år fra datoen for fremstillingen. Metalprodukter - uden tidsbegrænsning.

Bemærk: Det kan være så lille som en enkelt anvendelse, eller endda mindre, hvis den er beskadiget (f.eks. under transit eller opbevaring) for første anvendelse. For at produktet kan forblive i anvendelse, skal det bestå en visuel og taktil inspektion, hvor følgende kriterier overvejes: faldsikring, almindelig slitage, kemisk forurening, korrosion, mekanisk fejl / deformation, revner, løse nitter, løse kabelender, fløset og / eller bojet wire, varme forurening (over normale klimatiske forhold), skærs syning, fløset tape, nedbrudning af tape og / eller tråd, løse tråde i ræbe, langvarig udsættelse for UV, klar og letlæselig mærkning (feks mærkning, batch reference, individuel serienumero etc.). Hvis sådanne produkter er permanent fastgjort til andre produkter i et system, henvises til producentens anbefalinger af det samlede system.

15.2. **Forældelse:** Et produkt kan blive forældet for afslutningen af dets levetid. Grunde til dette kan omfatte ændringer i relevante standarder, forskrifter, lovgivning, udvikling af nye teknikker, uforenelighed med andet udstyr osv.

16. **Undersøgelstestype i den Europæiske Union:** Undersøgelstestype i EU for dette produkt udføres af Bemyndiget Organ nr. 0120: S.G.S (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

17. **Forklaring til mærkninger**

DMM WALES UK - Fabrikantens navn og oprindelsesland.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Produkt kode

- Central åbning Styrkegrade

- Udendørs åbning Styrkegrade

- Ydre åbning Styrkegrade

MBS xxkN - Minimum brudstyrke

WLL xxkN - Maksimal længde på klynge

CE0120 - CE mærke (almindeligment kendt kropnummer og CE mærket).

ARDAGXXXX# - År/dag i fremstilling og individuelt serienummer.

Bog piktogram - Bog piktogram - Påmindelse om, at slutbrugeren skal læse og forstå disse vejledninger samt de vejledninger, der leveres med andre PPE enheder, hvis de skal anvendes sammen med denne enhed.

18. **CE/EU-OVERENSSTEMMELSESEKSLERINGER:** dmmwales.com/EU-DoC

MEETS NFPA 1983 (2012 ED) CLASS G: National Fire Protection Association (USA) Den standard, som anordningen opfylder (hvor den gælder) Yderligere information om ekstraudstyr findes i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

Garanti: DMM garanterer dette produkt i 3 år mod eventuelle fejl i materialer eller fremstilling.Garantien dækker ikke dette produkt for normal slitage gennem brug, forkert opbevaring, ringe vedligeholdelse, hændelig skade, uagtsomhed, eventuelle ændringer eller forandringder, korrosion, eller for nogen brug, som produktet ikke er beregnet.

PL: Ostrożnie! Praca na wysokości, wspinaczka skalna, alpinizm i podobne zajęcia są z natury niebezpieczne. Na użytkownika tego sprzętu spada odpowiedzialność za zapoznanie się z zasadami bezpiecznego użytkowania tego sprzętu do celu, do którego jest przeznaczony, oraz za przestrzeganie tych zasad, a także za przewidzenie sytuacji, w których konieczna może być akcja ratunkowa, i podjęcie odpowiednich działań. Nawet poprawne stosowanie sprzętu i przestrzeganie zasad nie gwarantuje bezpieczeństwa. Stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika sprzętu w sytuacjach mechanicznych i dynamicznych. Każdy użytkownik tego sprzętu bierze na siebie wszelkie ryzyko i pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody i obrażenia, które mogą być rezultatem stosowania go. Niezmożliwe jest opisanie wszystkich metod użytkowania tego sprzętu. Ponizsze instrukcje i znaki graficzne przedstawiają niektóre najczęstszy spotykane, poprawne i niepoprawne sposoby stosowania sprzętu; wszystkich przewidzieć nie można. Nic nie zastąpi przeszkolenia przez wykwalifikowaną i doświadczoną osobę.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WAŻNE: Przed przystąpieniem do użytkowania sprzętu należy zapoznać się z poniższymi informacjami i zachować je na przyszłość.

Informacje ogólne

1. Te instrukcje dotyczą użytkowania Rigging Hubs & Plates DMM, spełniających co najmniej jedną normę międzynarodową. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

2. Ten produkt można stosować w połączeniu z każdym odpowiednim środkiem ochrony osobistej (SOO), spełniającym wymagania europejskiej Dyrektywy 89/686/EWG / Rozporządzenie w sprawie SOI (UE) 2016/425. Produkt może nadawać się do innych zastosowań; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy. **RZYKÓ:** Ten PPE ma na celu ochronę przed upadkiem z wysokości.

3. Bezpośrednio przed użyciem należy przeprowadzić wzrokową i funkcjonalną kontrolę produktu, żeby upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym i działa poprawnie. Kontrolę należy wpisać w dostarczony formularz inspekcji. Zalecamy przeprowadzenie kontroli produktu co najmniej raz na 6 miesięcy przez osobę wykwalifikowaną (może to być producent).

4. **Użytkownicy:** ten produkt przeznaczony jest do użyciu osobistego i może być stosowany indywidualnie albo jako część systemu.

5. Osoba, która używa tego sprzętu, musi być świadoma historii produktu (rodzaje, przechowywanie, kontrole itp.). Jeżeli produkt nie jest przeznaczony do użyciu osobistego (np. w ośrodku alpinistycznym), zdecydowanie zalecamy systematyczne podejście do dokumentowania jego historii. Powinna się tym zajmować osoba kompetentna.

6. **OSTRZEŻENIE:** W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie stanu technicznego tego produktu należy go niezwłocznie wymienić.

7. **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli ten produkt został użyty do zatrzymania upadku, wówczas należy go wycofać z eksploatacji i zniszczyć.

8. Należy upewnić się, że przestrzegane są instrukcje użytkownika innych komponentów, stosowanych razem z tym produktem. Użytkownik jest odpowiedzialny za upewnienie się, że rozumie, jak korzystać z produktu w sposób prawidłowy i bezpieczny.

9. Ten produkt przeznaczony jest do stosowania w normalnych warunkach pogodowych (-40°C —+50°C). Produkt może nadawać się do stosowania w innych warunkach; informacje na ten temat należy uzyskać od dostawcy.

10. DMM nie bierze na siebie odpowiedzialności za żadne szkody, obrażenia ciała ani śmierć w rezultacie nieprawidłowego użytkowania produktu. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą lub producentem.

11. Podczas transportu nie trzeba stosować specjalnych środków ostrożności; należy jednak unikać wszelkiego kontaktu z odczynnikami chemicznymi i innymi substancjami związkami.

12. Trzeba uważać, żeby produkt nie pracował na krawężniku i przelamaniu. Przed użyciem należy sprawdzić oczekiwane położenie produktu podczas pracy.

13. **Punkty asekuracyjne.**

13.1 Punkt asekuracyjny układu hamującego opadkę powinien znajdować się nad użytkownikiem, spełniać wymagania normy EN795:2012 i mieć minimalną wytrzymałość 12kN.

13.2 Umieszczenie punktu asekuracyjnego ma kluczowe znaczenie dla bezpiecznego zatrzymania upadku i musi uwzględniać oczekiwaną długość liny, w tym wydłużenie liny, zadziałanie absorbera energii (jeżeli jest stosowany) oraz długość karabinka, żeby bezpiecznie unikać przeszkód (np. ziemi).

13.3 **Alpinizm:** użytkownik musi pamiętać, że pewności osadzenia punktu asekuracyjnego (naturalnego lub sztucznego) w skale, śniegu lub lodzie (lub jakiegokolwiek ich kombinacji) nie można zagwarantować, dlatego bezpieczeństwo użytkownika zależy od dobrej oceny sytuacji.

14. **Konserwacja i serwis**

Użytkownikowi nie wolno produktu oznaczać, modyfikować ani naprawiać bez upoważnienia DMM. **Uwaga:** użytkownikowi nie wolno prowadzić serwisu i konserwacji tego produktu, za wyjątkiem poniższych czynności:

14.1 **Desyfekcja:** Desyfkacja należy stosować zgodnie z zaleceniami zawierającymi czwartorzędowe związki amonowe wzmożnie chłorohexydyną (np. Savlon) w ilościach wystarczających do efektywnego działania. Produkt należy zanurzyć w 1 godzinie w roztworze o stężeniu zalecanym do ogólnego stosowania, zawierającym czystą wodę o temperaturze nieprzekraczającej 25°C, a następnie dokładnie wypłukać (patrz punkt 14.2).

14.2 **Czyszczenie:** w razie zabrudzenia umyć cyplak, ciepłą wodą o jakości dostępnej w domowym kranie (temperatura maksymalna 25°C) z łagodnym detergencem w odpowiednim stężeniu (zakres pH 5.5 – 8,5). Dokładnie wypłukać i poczekać, aż wyschnie w ciepłym, wentylowanym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła. Ważne: Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu w środowisku morskim.

14.3 **Przechowywanie:** po niezbędnym czyszczeniu przechowywać bez opakowania w chłodnym, suchym, ciemnym pomieszczeniu, w środowisku chemicznie obojętnym z dala od nadmiernego ciepła i źródeł ciepła, wysokiej wilgotności, substancji żrących i innych możliwych przyczyn uszkodzeń. Produkt należy przechowywać suchy.

15. **Okres używalności i utrata przydatności**

15.1 **Okres używność:** jest to maksymalny zalecany przez producenta okres eksploatacji produktu, pod warunkiem spełnienia szczegółowych warunków.

Maksymalna żywotność: Wyroby włókiennicze - 10 lat od daty produkcji. Wyroby metalowe - bez ograniczeń czasowych.

Uwaga: To może być nawet do jednej użyciu, lub nawet wcześniej, jeśli uszkodzony (np. podczas transportu lub przechowywania) przed pierwszym użyciem. Eksploatacja produktu jest możliwa, jeżeli przejdzie on inspekcję wzrokową i dotykową z uwzględnieniem następujących kryteriów: zatrzymanie upadku, ogólne zużycie, zanieczyszczenie chemiczne, korozja, awaria mechaniczna, deformacja, rozciągnięcie i obniżenie druty linki stalowej, postępienia i/lub zgięcia linka stalowa, zanieczyszczenie termiczne (praca w temperaturze wyższej niż normalne warunki pogodowe), przecięcie szwy, postępienia taśma, zniszczona taśma i/lub włókna, włóknę włókna taśma, długotrwałe narażenie na działanie promieniowania UV, jasne i czytelne oznakowanie (np. numer partii, indywidualny numer seryjny itp.). Jeżeli produkt stanowi integralną część układu, należy zapoznać się z zaleceniami producenta odnośnie całego układu.

15.2 **Utrata przydatności:** produkt może utracić przydatność przed upływem okresu używalności. Do możliwych przyczyn należą zmiany obowiązujących norm, uregulowań, przepisów prawnych, rozwój nowych technologii, niezgodność z innym sprzętem itp.

16. **Badanie typu WE:** Badanie typu WE tego produktu prowadzi jednostka notyfikowana nr 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. **Wyjaśnienie oznaczeń**

DMM WALES UK - Nazwa producenta/kraj pochodzenia.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/XS - Kod produktu.

- Wzmocnione przyszyony.

- Zewnetrzna sila przyszyony.

- Wnęjszy sila clony.

MBS xxkN - Minimalna wytrzymałość na rozerwanie.

WLL xxkN - Limit obciążenia pracy.

CE0120 - Oznaczenie CE (numer jednostki notyfikowanej i oznaczenie CE).

HU: Figyelem! Nagy magasságban dolgozva, sziklamászásnál, hegymászásnál és hasonló tevékenység során számos veszélynek van kitéve! A jelen leírás nem célja a veszélyek felszámolása, hogy megvalósítsa az elkészítést és alkalmazza az adott célra alkalmas termék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő és szakszerű technikákat, felmérje azokat a helyzeteket, ahol mentésre lehet szükség és megtegye erre vonatkozóan a megfelelő övintézkedéseket. Még az eszközök megfelelő használatára esetén sem zárhatóak ki teljesen a végzetes következmények. Az eszközöket használó személy egészségi állapota, fizikai állóképessége, a megfelelő normál, illetve veszélyeztetett eseten történő használatát. Az eszközöket használó személynek tisztában kell lennie a kapcsolódó veszélyekkel és teljes felelősséget kell vállalnia az eszközök használatából fakadó károkért és az esetleges sérülésekért. Lehetetlen, hogy az eszközök minden lehetséges használati módjára kiterjünk. Az alábbi utasítások és ábrák mutatják az eszközök néhány lehetséges és helyes, valamint nem helyes használati módját, de képtelenek valamennyi lehetséges módot előre látni. Pótolhatatlan ugyanakkor a képzett és kompetens személy által biztosított oktatás.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
FONTOS! Olvassa el és értsen meg a jelen használati utasításokat, mielőtt használatba veszi az eszközöket és tartsa is meg a használati utasítást, később még szükség lehet rá.

Általános tudnivalók
1. Ezek az utasítások tartalmazzák a DMM teherelőzköt, gösztegek, vagy több nemzékű szabványknak megfelelő használatát. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a DMM forgalmazójával!

2. Ez a termék az Európai Unió 89/686/EEC / PPE 2016/425 rendelet irányelve szerint a Personal Protective Equipment (PPE, személyi védelezes) termékekhez egyúttal tartozik. Egyéb célra ez a termék nem alkalmas, és ez egyben a szállítói tőle bővebb felvilágosítást ad. **KOCKÁZAT:** Az a PPE a magasságtól való leesés ellen véd.

3. Közvetlenül a használatba vétel előtt vegye alaposan szemügyre a terméket, ellenőrizze a működőképességet és hogy megfelelő állapotban van-e a használatra Javasljuk, hogy legalább 6 havonta alaposan vizsgáltsa meg egy kompetens személyrel (ez lehet a gyártó is) a használati utasításokat, és ellenőrizze a termék egyúttal adott ellenőrzési úrlapra.

4. **Személyes használat:** Ezt a terméket személyes használatra terveztük, önállóan, vagy egy rendszer részeként is használható.

5. Életek függőnek a felszereléselőtti A felhasználóknak tisztában kell lennie az adott termék életpályájával (használat, tárolás, ellenőrzés, stb.). A nem személyes használatra szánt, például hegymászásra szánt termék használati utasítások esetében rendszerint nyílvánlatást javasolunk. Ezt mindig egy kompetens személynek kell végznie

6. **FIGYELEM!** Haladéktalanul cserélje le, ha nem biztos az adott termék biztonságosságában!

7. **FIGYELEM!** Azonnal vegye ki a használatból és semmisítse meg az eszközt, amennyiben az már megfogott egy zuhanást!

8. Arra is ügyeljen, hogy a termékkel együtt használt egyéb eszközök használatára vonatkozó szabályokat is betartsa! A felhasználó felelőssége, hogy meggyőződjön az adott termék helyes és biztonságos használatának a módjáról.

9. Ezt a terméket normál időjárás viszonyai (+40°C +50°C) között történő használatra terveztük. Ettől eltérő viszonyok között is használható lehet, de ezzel kapcsolatban kérjük, forduljon a DMM forgalmazójához!

10. A DMM nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból fakadó sérülésekért, károsodásokért, vagy halálesetekért! Kétség, vagy kérdés esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a DMM-mel!

11. Nincs szükség különös szállítás intézkedésekre, de ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen veszélyesekkel, vagy más korlátozott okozó vegyületekkel!

12. Ügyeljen arra, hogy tisztán használja az eszközt éles pennekkel, a normál működést akadályozó tényezők nélkül! A használat előtt becsülje meg és ellenőrizze a termék terhelés alatti irányát és állapotát!

13. **A rögzítési pontok.**

13.1 A zuhanásgátló rendszer rögzítési pontjának a felhasználó felett kell lennie, meg kell felelnie az EN795:2012 szabványban foglaltaknak és legalább 12kN teherbírásnak kell lennie!

13.2 A biztonságos zuhanásgátlás nélkülözhetetlen előfeltétele a rögzítési pont megfelelő megválasztása, ennek során figyelembe kell venni a zuhanás vértől a hosszát, a kötélynnyúlást, az esetleges hasonló energia-elyelőldő helyzetet és a csatlakozó eszközök hozzávaló egyútt, hogy biztonságosan elkerülhető legyen az akadályllyal (például a talajjal) való ütközés.

13.3 **Hegymászás:** A hegyászati felügyelet figyelmét, hogy nem garantálható a sziklában, hóban, vagy jégben (vagy ezek bármely kombinációjában) megválasztott rögzítési pont (természetes, vagy mesterséges) biztonságosság, éppen ezért a felhasználó helyes megítélésére van bízva, hogy a megfelelő védelméről gondoskodik.

14. **Karbantartás és javítás** A terméket nem jelöltehi meg, nem módosíthatja, nem javíthatja, és nem szabad megpróbálnia a meglévő halmat megjavítani!

Megjegyzés:Ez a termék az alábbi kivételektől eltérve nem tartható karban a felhasználó által:

14.1 **Fertőtlenítés:** Az eszközt elegendő mennyiségű, negyedrészt ammónium vegyületekkel tartalmazó, klórexidháromlór erősített fertőtlenítőszerezrel (pl. Savlon) fertőtlenítheti hatékonyan. Hagyja 1 órán át az eszközt a (14.2) pont szerint általános célú javasolt tisztító oldatban legalább 25°C-on fűrődően, majd öblítse le alaposan a (15.2) pontban foglaltakkal szerint!

14.2 **Tisztítás:** A talajjal személyezett eszközöbítse le enyhén (5–8,5 pH értékű) tisztítószerez kevert (legfeljebb 25°C-ot) használati meleg vízzel! Öblítse le alaposan és szellőztetett meleg helyen, közvetlenül hőháztól védve hagyja kiszáradni! Fontos! Tengerészek használati esetén minden használat után javasolt a tisztítás!

14.3 **Tárolás:** A szükséges tisztítási után csomagolás nélkül helyezze el az eszközt egy hűvös, száraz, sötét helyen, vegyél szemelges környezetben, vagy a nagyobb hőforrásktól, a nedves helyektől, éles peremektől, korrozív anyagoktól és más potenciálisan káros, veszélyes anyagoktól és tárgyaktól. Ne tárolja nedves állapotban!

15. **Élettartam és elavulás**

15.1 **Élettartam:** A termék leg hosszabb élettartama, amely számos, a gyártó által ajánlott, a termék élettartamát megzróó különféle feltételről is függ.

15.2 **A leg hosszabb élettartam:** Textil és műanyag termékek – a gyártástól számított 10 év, fém termékek – nincs korlátozva.

Megjegyzés: Ez akár egyetlen használat is lehet, vagy akár a korábbi (szállítás, vagy tárolás közbeni) sérülés okán a használatba vétel előtt is használatihatalmá válhat! A termék további használata a további szempontokat figyelembe véve alapos szemrevételezés szükségos: zuhanás gátlása, általános kopás, egyéb szennyezés, korrozó, mechanikai hibák működés / deformálódás, repedések, szála szerelvények, szegszékek, laza huzalokozetek, elkopott, vagy görbült huzal, hőkárosodás (a normál klimatikus viszonyoktól túli történő használat miatt), bevágások, kirojtások, kopott heveder és/vagy cérna, laza varratok a hevederen, tartós UV sugárzásnak való kitettség, a felületi elválasztások (pl. a gyártási sorozat, az egyedi sorozatszám, stb. lelakásai). Amennyiben a termék folyamatosan más rendszer részeként használja, ott a teljes rendszer gyártójának az ajánlásait tartsa be.

15.3 **Elavulás:** A termék a hasznos élettartamának vége előtt is elavulhat. Ennek oka lehet például a vonatkozó szabványok, szabályok, előírások, törvények változása, új technikai fejlesztés, más eszközökkel való incompatibilitás, stb.

16. **Az Európai Unió típusvizsgálata:** A termék EU típusvizsgálata a 0120 számú, kinevezett általános bizottság végzte: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Jelmagyarázat:**

DMM Wales UK – A gyártó/a származási hely megnevezése.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/X/S – A termék kódja.

 – A központi furat szálársági értéke.

 – A külső furat szálársági értéke.

 **MBS xxkN** - minimum szakító szálárság.

WLL xxkN - Aktiv teherbírása.

MEETS NFPA 1983 (2012) ED CLASS G/T – Az amerikai National Fire Protection Association (Nézetű szövetség) által szabványozott terméknek felel meg (ahol ez alkalmazható). A segédesszókzökre vonatkozó további tudnivalókat a NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, az amerikai tűzvédelmi előírások munkahelyi biztonságára és egészségügyi programjára vonatkozó előírásában a NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services, a veszélyeztetett személyek használatához kötelező és eszközök életbiztonságára vonatkozó szabványban talál.

G - Általános célú használatra az NFPA 1983 (2012ED) szerint.

CE0120 - CE jelzés (a kibocsátó szer neve és a CE jelölés).

EVNAPXXXX# – A gyártás évi/napja és az egyedi sorozatszám.

 **Könyv pictogram** – Arra figyelmeztet, hogy a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie ezeket az utasításokat és az egyéb, e mellé termékekkel használati utasításokhoz tartozó, a termékhez csatolt utasításokat.

18. CE JELŐLÉS/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZÁT: dmmwales.com/EU-DoC

Garancia: DMM 3 éves garanciát vállal a felhasználó anyagokból, vagy a gyártásból eredő hibákért. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, unsachgemäße Aufbewahrung, mangelhafte Wartung, Unfallschäden, Vernachlässigung jeglicher Sicherheitsmaßnahmen oder Änderungen, Korrosion oder auf jegliche nicht bestimmungsgemäße Nutzung.

RO: Avertizare! Lucrul la înălțime, escaladarea stâncilor, alpinismul și activitățile asociate sunt periculoase în mod inerent. Persoana care utilizează acest echipament are responsabilitatea de a-l utiliza și practica în siguranță născută din utilizare a echipamentului și a echipamentelor în scopurile sale proiectate, precum și de a prevedea și lua măsuri corepunzătoare în situațiile în care poate fi necesară salvarea. Chiar dacă echipamentul și tehnicile sunt utilizate corect, pot rezulta consecințe fatale. Acțiunile medicale pot influența negativ siguranța utilizatorului echipamentului în cazul utilizării normale și de urgență. Orice persoană care utilizează acest echipament își asumă toată responsin și responsabilitatea totată pentru toate pagubele sau vătămările care pot să auzite din acesta. Nu pot fi prezente în scopurile sale proiectate. Instrucțiunile și diagramele următoare prezintă câteva metode comune de utilizare, corecte și incorecte; este imposibil să le prevedem pe toate. Nu pot fi incluse instrucțiunile primite de la o persoană instruită și competentă. **INSTRUCȚIUNILE UTILIZATORULUI**
IMPORTANT: Vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste informații înainte de utilizare, persoana este pasătră-ile pentru consulierte ulterioară.
Informații generale

1. Aceste instrucțiuni prezintă utilizarea DMM discuti și plăci de ancorare, în conformitate cu unul sau mai multe standarde internaționale. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să contactați furnizorul dvs. sau DMM.

2. Acest produs poate fi utilizat împreună cu orice element corepunzător de Echipament de protecție individuală (EPI), relevant pentru Directiva UE 89/686/CEE / Regulamentul EPP (EL) 2016/425. Acest produs poate fi utilizat în alte aplicații, în conformitate cu lista de utilizare a furnizorului. **RISK:** Acest EIP este proiectat pentru a proteja împotriva căderilor de la înălțime.

3. Imediat înainte de folosire, inspectați produsul vizual/funcțional pentru a vă asigura că este în stare de utilizare și funcționează corect. Noi recomandăm o inspecție amănunțită cel puțin o dată la 6 luni, executată de o persoană competentă (aceasta poate fi producătorul). Această inspecție trebuie înregistrată în formularul de inspecție inclus în furnizor.

4. **Utilizarea personală:** acest produs poate fi destinat uzului personal și poate fi folosit separat sau ca parte a unui sistem.

5. Vitețile oamenilor depind de echipamentul dvs. Utilizatorul trebuie să cunoască istorical acestuia (utilizare, depozitare, inspecție etc.). Dacă acest echipament nu este destinat utilizării personale (de exemplu, în centre de alpinism), recomandăm insistent o abordare sistematică în gestionarea înregistrărilor. Această operație trebuie efectuată în ideea de a o persoană competentă.

6. **AVERTIZARE:** Dacă aveți îndoieli în legătură cu starea de siguranță a acestui produs, înlocuiți-l imediat.

7. **AVERTIZARE:** Dacă produsul a fost folosit pentru oprirea unei căderi, acesta trebuie scos din uz și distrus.

8. Asigurați-vă că sunt respectate instrucțiunile pentru alte componente utilizate împreună cu acest produs. Utilizatorul are responsabilitatea de a se asigura că întregul produs funcționează și în siguranță a acestui produs.

9. Produsul este proiectat pentru utilizarea în condiții de climă normală (-40°C +50°C). Acest produs poate fi potrivit pentru alte condiții, vă rugăm să luați legătura cu furnizorul dvs. sau DMM.

10. DMM nu va accepta niciun răspundabilitate pentru pagubele, vătămare sau decesul, care rezultă din utilizarea necorespunzătoare. Dacă aveți îndoieli, contactați furnizorul dvs. sau DMM.

11. Nu sunt necesare precauții speciale de transport; totuși, evitați orice contact cu produsele sau alte substanțe corozive.

12. Aveți grijă să evitați încălcarea acestor produse peste grame și alte obstrucții. Înainte de utilizare, verificați orientarea anticipată în timpul încărcării.

13. **Ancore.**

13.1 Punctul de ancorare al sistemului de oprire la cădere trebuie să se situeze deasupra utilizatorului, să fie în conformitate cu EN795:2012 și să aibă o rezistență minimă de 12 kN.

13.2 Poziționarea punctului de ancorare este crucială pentru oprirea în siguranță la cârmă, iar acesta trebuie să ia în considerare distanța de cădere anticipată, inclusiv întinderea corzi, defășurarea sistemului de absorbție a șocurilor (unde este utilizat) și lungimea conectorului, astfel încât obstrucțiile (de exemplu, solul) să poată fi evitate în siguranță.

13.3 **Alpinism:** utilizatorul este atenționat că securitatea niciunui punct de ancorare din platură, zăpadă sau gheață (sau orice combinație dintre acestea), natural sau artificial, nu poate fi garantată în condiții normale de utilizare. Este necesară o judecată bună a utilizatorului pentru obținerea protecției adecvate.

14. **Întreținerea și repararea.**

Acest produs nu trebuie marcat, modificat sau reparat de către utilizator decât dacă acesta este autorizat de DMM.

Nota: acest produs nu poate fi reparat/întreținut de utilizator cu excepția cazurilor următoare:

14.1 **Definirea defectelor:** defecteleți folosind un defizincant care conține suficiente de amoniac curățator, întârziți cu clorexhidină (de exemplu Savlon) în cantități suficiente pentru a fi eficiente. Înmuiați produsul timp de 1 oră la concentrații recomandate pentru utilizarea generală, folosind apă curată ca în (14.2) și ca în nepădească 25°C, apoi clătiți bine ca în (14.2).

14.2 **Curățarea:** în caz de murdărie, clătiți în apă curată și clădiți de la robinet (temperatura maximă 25°C), diluați corepunzător cu un detergent slab (pH 5,5–8,5). Folosiți un produs de curățare în apă caldă, departe de căldura directă. Important: Curățarea este recomandată după fiecare utilizare într-un mediu marin.

14.3 **Depozitare:** după orice curățare necesară, depozitați în stare deschisă într-un loc răcoros, uscat, întunecos și neutru din punct de vedere chimic, ferit de căldura excesivă sau surse de ălcărie, umiditate înaltă, margini ascuțite, agenți corozivi sau alte cauze posibile de deteriorare. Nu depozitați în stare umedă.

15. **Durata de viață și uzura materialului.**

15.1 **Durata de viață:** aceasta este durata maximă de viață a produsului, supusă condițiilor precizate, pe care Producătorul o recomandă pentru menținerea în funcțiune a produsului.

Durata maximă de viață: Produse textile și din plastic – 10 ani de la data fabricației.
Durate din metal – nu există limită de timp.

Nota: Aceasta poate reprezenta și o singură utilizare, chiar mai puțin în cazul defecțiunilor, în caz de transport și în funcționării aparate înainte de prima utilizare. Pentru ca produsul să rămână în funcțiune, acesta trebuie să treacă o inspecție vizuală și tactilă cu luarea în considerare a următoarelor criterii: oprire la cădere, uzura generală, contaminarea chimică, corozivuna, defecțiunea/ deformarea mecanică, fisuri, nituri (slăbite, fire de cablu slăbite, cablu deteriorat și/ sau indoit, contaminare la căldură (peste sondațiile climatiche normale), îndărrarea la tăieturi, învelși deteriorat, degradarea învelșului și/sau furat, fire slăbite în învelși, expunerea prelungă la acțiunea razelor UV, marcatul clar și lizibil (de exemplu, marcatul referință lot, numere de serie individuale etc.).

Acolo unde este de produsul sunt atașate permanent la alte produse dintr-un sistem, vă rugăm să consultați recomandările producătorului sistemului complet.

15.2 **Uzura morală:** un produs poate deveni depășit înainte de terminarea duratei sale de viață. Motivele pentru aceasta pot să includă modificări în standardele, reglementările și legislația aplicabileă, dezvoltarea unor noi tehnici, incompatibilitate cu alte echipamente etc.

16. **Examinarea tipului în Uniunea Europeană:** Examinarea tipului în UE pentru acest produs este executată de Organismul notificat nr. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston- Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Marea Britanie

17. **Explicații pentru marcare:**

DMM Wales UK - Numele producătorului/ării de origine.

ARB-HUB 175/108, Rig L/M/S/X/S - Cod produs.

 - Valoare nominală pentru rezistența deschiderii centrale.

 - Valoare nominală pentru rezistența deschiderii exterioare.

 **MBS xxkN** - Rezistența minimă la rupere.

WLL xxkN - Limita sarcinii de lucru.

MEETS NFPA 1983 (2012) ED CLASS G/T - Standardul National Fire Protection Association (NFPA) pentru dispozitive de siguranță în conformază (acolo unde este cazul).

Informații suplimentare cu privire la echipamentele auxiliare pot fi găsite în NFPA 1500, Standard on (Standardul cu privire la) Fire Department Occupational Safety and Health Program, precum și NFPA 1983, Standard on (Standardul pentru) Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

G - Altalános célú használatra az NFPA 1983 (2012ED) szerint.

CE0120 - Marcajul CE (numărul organismului notificat și marcajul CE).

ANXXXXXXXX# - Anul/ziua fabricației și numărul de serie individual.

 **Pictogramă carte** - remintine că utilizatorul final trebuie să citească și să înțeleagă atât aceste instrucțiuni, precum și cele livrate împreună cu elemente ale EPI, care pot fi utilizate împreună cu acest obiect.

18. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Garantii: DMM garantează acest produs timp de 3 ani pentru orice defecte de materiale sau manoperă. Garanzia nu acoperă acest produs pentru cazuri de uzură normală datorată utilizării, depozităre incorectă, întreținere necorespunzătoare, deteriorare accidentală, neglijență, orice modificări sau alterări, corozivune sau în cazul oricărei utilizări pentru care produsul nu a fost proiectat.

ET: **HOIATUS!** Kõrgustes töötamine, mägrinonime, alpinism ja sarnased tegevused on oma olemuselt ohtlikud.Iga inimene, kes kasutab seda vahendit, peab omandama õiged võtted vahendi ohtudeks kasutamiseks sarnaselt sellele, et utilitara a ehitamistöödele ja sportimisele. Kõik kasutajad vastavad olukordri ja võtma vajalikud meetmed.Ka vahendite õige kasutamise ja õigete meetodite rakendamise korral võib juhtuda surmaga lõppev õnnetus.Vahendi kasutaja teavitlik seisund võib mujtuada kasutaja ohutust nii tava- kui ka hädalukorras.Inimene, kes kasutab seda vahendit, võtab kogu vastutuse kõikide ohtude ja kahjustuste või vigastuste eest, mis võivad tuleneda selle vahendi kasutamisest.Kõikli kasutusmeetodid ei ole võimalik kirjeldada.Järgnevate juhiste ja joonistelt on kirjeldatud mõned üldvõtted õiged ja valed kasutusvõtted. Kõikli olukordi ei ole võimalik ette näha.Võimalike salandur pädeva isiku juhised on esendamatud.

KASUTUSJUHISED
TÄHTIS:Enne vahendi kasutamist lugege see teave mõttega läbi. Hoidke see eespidamiseks alles.

Üldteave

1. Käesolevad juhised kohalduvad mudelile DMM tömmitisplaadi ja jaoturid, mis vastab ühele või mitmele rahvusvahelisele standardile. Kahtluse korral pöörduge tarnija või DMM poole.

2. Seda toodet ei tohiks kasutada koos ülskeik misse asjakohase isikliku varustusega, mis vastab Euroopa Liidu Direktiivide 89/686/EM / PPE määrus (EL) 2016/425.Lisateabe saamiseks teiste kasutusviiside kohta pöörduge tarnija poole. **RISK:** See PPE on mõeldud kaitsmaks kukkumiste eest kõrgusele.

3. Vahetult enne toote kasutamist kontrollige visuaalselt ja funktsionaalselt, et toode on heas tökorras ja toimib nõuetekohaselt.Sovimate lasta toote põhjalikult üle kontrollida pädeva isiku (võib olla tooja) poolt vähemalt iga 6 kuu järel.Kontrolli tulemus tule registreerida komplekti kuuluvale kontroll-vormile.

4. Isiklik kasutus: see toode on mõeldud kasutamiseks isiklik otstarbeks ka eraldi või süsteemi osana.

5. Elu sõltub teie vahenditest.Kasutaja peab olema kursis vahendi minevikuga (kasutamine, hooldamine, kontrollimine jne).Kui teade vahendit ei kasutata isiklikult otstarbeks (nt kasutatakse mägrinonimekskestuse), soovimate juurutada kontrolli tulemuste süsteemilise registreerimise.Kontrolli peab alati läbi viima pädev isik.

6. **HOIATUS:** kui kahtlete toote ohutuses, vahetage see kohe välja.

7. **HOIATUS:** Kui toode on peatunud kukkumise, tuleb see kasutusest kõrvaldada ja muuta kasutuskoõlbmatuks.

8. Järgige selle tootea koo kasutusjuhendite teiste osade kasutusjuhendites sätestatud nõudeid.Kasutaja vastutab ainuiskuliselt, et ta teab, kuidas seda toodet õigesti ja ohutult kasutada.

9. See toode on mõeldud kasutamiseks normaalsetes kliimatingimustes (-40...+50 °C).Lisateabe saamiseks teiste kasutusitingimuste kohta pöörduge tarnija poole.

10. DMM ei võta vastutust toote väärkasutamisest tuleneva kahjustuse, vigastuse või surma eest.Kahtluse korral pöörduge tarnija või DMM poole.

11. Toote kasutamiseks ei ole erilisi nõudeid, kuid valige toote kasutamiseks keemiliste reagentide või teiste sõjaväete aineteaga.

12. Olge tähelepanelik ja ärge loomake toote ülevade või muude takistuste (nt kasutatakse kontrollige eeldatavat ovestatsooni koormamise ajal.

13. **Ankrud.**

13.1 Kukkumise peatamisüsteemi kinnituspunkt peab olema kasutajast kõrgemal, see peab vastama standardile EN 795:2012 ja selle tugevus peab olema vähemalt 12 kN.

13.2 Kinnituspunkti asukoht omand kukkumise peatamisüsteemi toimimisel kriitilist tähtsust ja selle valimisel tuleb arvestada eeldatava kukkumismaaga, sh inimese venimise, löögi armriteemise süsteemi (kui on kasutusel) rakendamis ja konnectori pikkusega nii, et oleks tagatud takistuste (nt maapind) turvaline vältimine.

13.3 **Mägrinonime:** tulemata kasutajale meelde, et mitte ühtki kinnituspunkti, looduslikku või mitte, viies, lumes või jääs (või nende kombinatsioonis), ei saa pidaa täielikult turvaliseks ja seepärast on piisava kaitse tagamiseks vajalik kasutajapolevade pädev hinnang.

13.4 **Hooldus ja korrasõid.**

DMM-i loata on keelatud toote markerimine, muutmine või parandamine. Mõeldud on ainult toote markaalitakti eesmärgel, ilma järgmistel tingimustel:

14.1 **Desinfitseerimine:** kasutage desinfitseerimisvahendit, mis sisaldab klõorheksidinaiga võmendatud kvaternaarme ammoniumi ühendit (nt Savlon) koguses, mis tagab piisava tootuse. Tehke vea ja desinfitseerimisvahendil luhus vastavalt üldkasutus puhul soovitatud suhtele (vt p.15.2) ja leotage toodet üks tund temperatuuril mitte üle 25°C, seajäre loputage (vt p. 15.2).

14.2 **Puhastamine:** määrdund toodet peske tavainetele kvaliteetiga soojas vees maksimaalsel temperatuuril 25°C. Kasutage nõuetekohaselt hooldajatuid õrnatoimelisi puhastusvahendit (pH-tase 5,5–8,5). Loputage hõljkalt ja jätke toode kuivama, ilma et see kaalulitakti eesmärgel, ilma järgmistel tingimustel:

14.3 **Alpinism:** Liotetajam in jäänud, ka jebkuris dabiaks vii nedabiaks enkurpüksi klinti, sniega või lüa (või jebkuda to kombinatsioon) ilma pilnigi droös, täpse, läi panakuu akopevõtte aiasardžiis, liotetajam in rümpü jätzevõtte situatsioon.

14.4 **Tehnikka akope**

Liotetajam nedrikt malet, modifitseerit või remontest so isiträdajuma bez DMM atlajas. **Piezime.** So isiträdajuma nedrikt akoptk pats liotetajam, izpizomet turpmak noraditäs darbasib.

14.5 **Definetsioon:** Definetsioonjet ar defzinetsijas lidzekli, kura sastava i ceturteije amonija savonijuma, kas pastirinatä ar hlõrheksidina (piemeram, Savlon